Evropski parlament
2024-2029

Odbor za pravice žensk in enakost spolov

2025/0550(COD)

6.3.2026

OSNUTEK MNENJA

Odbora za pravice žensk in enakost spolov

za Odbor za kulturo in izobraževanje in Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi programa „AgoraEU“ za obdobje 2028–2034 ter razveljavitvi uredb (EU) 2021/692 in (EU) 2021/818
(COM(2025)0550 – C10-0173/2025 – 2025/0550(COD))

Pripravljavka mnenja: Mélissa Camara

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Program AgoraEU bo eden glavnih finančnih instrumentov Evropske unije za obdobje 2028–2034 na področju demokracije, temeljnih pravic in enakosti. Vzpostavlja se v času, ki ga zaznamujejo zaskrbljujoče nazadovanje na področju pravne države in vse večji izzivi za pravic žensk, LGBTIQ oseb in manjšin v več državah članicah.

Vrednote, določene v členu 2 Pogodbe o Evropski, in sicer človekovo dostojanstvo, svoboda, demokracija, enakost, pravna država in spoštovanje človekovih pravic, niso zgolj deklarativna načela. Institucije Unije in države članice imajo na njihovi podlagi konkretne obveznosti. Ponavljajoči se napadi na spolne in reproduktivne pravice, stigmatizacija LGBTIQ oseb, nazadovanje politik enakosti ter krčenje državljanskega prostora odražajo širše demokratično nazadovanje, ki slabi evropski projekt kot celoto.

V zvezi s tem imajo organizacije civilne družbe bistveno vlogo uravnoteževanja. Podpirajo žrtve diskriminacije in nasilja, zagotavljajo dostop do pravic, sodelujejo v strateških pravdnih postopkih, prispevajo k javni razpravi ter spremljajo skladnost s pravom Unije. Feministične, protirasistične in LGBTIQ organizacije so pogosto v prvi bojni vrsti. Vse pogosteje so tudi tarča političnih pritiskov, kampanj delegitimizacije, pravnih omejitev in zmanjševanja sredstev.

V mnenju je poudarjeno tudi, kako pomembno je ohranjati in nadgrajevati zapuščino obstoječih programov, zlasti programa Državljani, enakost, pravice (CERV) ter njegovega sklopa Daphne, namenjenega preprečevanju nasilja nad ženskami in dekleti ter boju proti njemu. Ti instrumenti imajo ključno vlogo pri podpori organizacij civilne družbe, izboljšanju podpore žrtvam ter spodbujanju prizadevanj Unije za preprečevanje nasilja na podlagi spola in boj proti njemu. Zato je treba z vključitvijo teh instrumentov v program AgoraEU zagotoviti kontinuiteto, ustrezna sredstva in jasno politično zavezanost ohranjanju in krepitvi boja proti nasilju na podlagi spola po vsej Uniji.

Financiranje EU je zato odločilen vzvod za ohranjanje državljanskega prostora in učinkovito varstvo temeljnih pravic. Konsolidacija obstoječih instrumentov v okviru programa AgoraEU v nobenem primeru ne sme voditi do razvodenitve prednostnih nalog, povezanih z enakostjo in temeljnimi pravicami. Taka razvodenitev bi dejansko pomenila potrditev spodkopavanja temeljnih pravic v Uniji.

Zato je treba s skladnim in verodostojnim programom:

- izrecno priznavati enakost spolov, vključno s polnim uresničevanjem spolnega in reproduktivnega zdravja in pravic, kot strukturni cilj;
- zagotavljati predvidljiva in večletna nepovratna sredstva za poslovanje, da se omogoči neodvisnost organizacij civilne družbe;
- skrbeti za učinkovito dostopnost financiranja za lokalne akterje, zlasti v okoljih, kjer je državljanski prostor omejen;
- vključevati presečen pristop za odpravljanje večplastnih in prekrivajočih se oblik diskriminacije.

Verodostojnost Evropske unije na mednarodnem prizorišču na področju človekovih pravic je odvisna od njene zmožnosti, da te pravice uveljavlja znotraj svojih meja. Navzven ne more spodbujati enakosti in pravne države, če medtem slabi instrumente, ki ju ščitijo na notranji ravni.

Program AgoraEU mora biti zato zasnovan kot instrument za utrjevanje demokracije. V sedanjih razmerah dvoumnost ne ščiti Unije, temveč jo razkriva. Jasna potrditev obrambe enakosti in državljanskega prostora je s pravnega, političnega in demokratičnega vidika nujna.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za pravice žensk in enakost spolov predlaga Odboru za kulturo in izobraževanje ter Odboru za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojnima odboroma:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.	(1) Na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) Unija temelji na vrednotah spoštovanja človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanja človekovih pravic, vključno s pravicami pripadnikov manjšin, ki so skupne vsem državam članicam v družbi, v kateri prevladujejo pluralizem, nediskriminacija, strpnost, pravičnost, solidarnost ter enakost žensk in moških (v nadaljnjem besedilu: vrednote Unije). Vrednote Unije se odražajo v pravicah, svoboščinah in načelih iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) ***in v Pogodbah***. Člen 3 PEU Unijo dodatno zavezuje, da spodbuja varstvo otrokovih pravic. Člen 10 PEU nadalje določa, da delovanje Unije temelji na predstavniški demokraciji, da so državljani na ravni Unije neposredno zastopani v Evropskem parlamentu in da imajo državljani pravico sodelovati v demokratičnem življenju Unije. Člen 20 ***PDEU*** vzpostavlja državljanstvo Unije in določa pomembne pravice, ki jih med drugim uživajo državljani Unije.

Or. en

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3] ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.	(4) Program bi moral nasledi program Ustvarjalna Evropa, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta[3]**,** ter program Državljani, enakost, pravice in vrednote, vzpostavljen z Uredbo (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta[4]. Racionalizirati bi moral različne ukrepe financiranja v podporo svobodi in pluralnosti medijev, se boriti proti dezinformacijam in podpirati zagotavljanje informacij o zadevah Unije. Svobodni in pluralni mediji ter civilna družba so med ključnimi nadzorniki demokratičnih sistemov Unije, imajo ključno vlogo pri demokratični odpornosti in jih je treba podpirati. Program bi moral podpirati tudi kulturni, ustvarjalni in medijski sektor, izkoristiti moč kulture in kulturne raznolikosti, okrepiti informacijski prostor ter podpirati prizadevanja Unije za krepitev družbe, ki temelji na pravicah, vključevanju, enakosti in demokraciji. ***Dejavno bi moral prispevati k varstvu in spodbujanju enakosti spolov ter zoperstavljanju diskurzu proti enakosti spolov in dezinformacijam na podlagi spola.*** Ta uredba določa okvirna finančna sredstva za program „AgoraEU“[5]. Za namene te uredbe se tekoče cene izračunajo z uporabo fiksnega deflatorja v višini 2 %.
[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021,	[3] Uredba (EU) 2021/818 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2021 o vzpostavitvi programa Ustvarjalna Evropa (2021–2027) in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1295/2013 (UL L 189, 28.5.2021,

str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

str. 34, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/818/oj).

[4] Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljani, enakost, pravice in vrednote ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta in Uredbe Sveta (EU) št. 390/2014 (UL L 156, 5.5.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/692/oj).

[5] Podpora, ki jo zagotavlja program, po potrebi pospešuje ali spodbuja naložbe z odpravljanjem nedelovanja trga ali neoptimalnih razmer za naložbe, in sicer sorazmerno, pri čemer se prepreči podvajanje ali izrivanje ter spodbuja zasebno financiranje, in ima dodano vrednost Unije.

Or. en

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje.	(6) Nedavne izkušnje v hitro spreminjajočem se gospodarskem, socialnem in geopolitičnem okolju kažejo potrebo po prožnejšem večletnem finančnem okviru in njegovih programih. V ta namen in v skladu s cilji programa „AgoraEU“ se bodo pri financiranju ustrezno upoštevale spreminjajoče se potrebe politike in prednostne naloge Unije, kot so opredeljene v ustreznih dokumentih, ki jih objavi Komisija, sklepih Sveta in resolucijah Evropskega parlamenta, hkrati pa zagotovila zadostna predvidljivost za izvrševanje. ***Pri financiranju se bodo priskrbela tudi namenska, predvidljiva in ustrezna finančna sredstva, namenjena področjem,***

kot sta boj proti nasilju na podlagi spola in spodbujanje enakosti spolov, ter posebna sredstva, namenjena organizacijam civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence ***ter*** potreba po prilagajanju podnebnim spremembam. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.	(8) Kulturni in ustvarjalni sektorji so v Uniji razdrobljeni po nacionalnih in jezikovnih mejah. Soočajo se tudi s številnimi izzivi, kot so napadi na svobodo umetniškega izražanja, prekarni delovni pogoji, digitalne preobrazbe z vzponom umetne inteligence***,*** potreba po prilagajanju podnebnim spremembam ***ter vztrajne strukturne neenakosti, vključno z neenakostmi med spoloma in diskriminacijo na podlagi spola, spolne identitete, spolne usmerjenosti, rase ali narodnosti, invalidnosti, starosti ali vere***. Program bi moral tem sektorjem pomagati pri odzivanju na take izzive, izkoriščanju njihovega celotnega potenciala in odločnem usmerjanju v prihodnost, hkrati pa zagotoviti najširšo udeležbo, tudi lokalnih in regionalnih akterjev, prek različnih kanalov in oblik.

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(15) Varstvo in spodbujanje temeljnih pravic prispevata k oblikovanju bolj demokratične Unije. Nediskriminacija je temeljno načelo Unije, zapisano v členu 19 PDEU in členu 21 Listine. Prizadevanje za enakopravno in nediskriminatorno družbo prispeva k uresničevanju potenciala posameznikov v njihovi raznolikosti ter h kulturni, gospodarski in družbeni rasti. Prav tako pomaga pri odpravljanju pomembnih temeljnih vzrokov nasilja nad ***ranljivimi*** skupinami, kar pomeni neposreden napad na enakost. Zato bi moral program spodbujati ukrepe za obravnavanje vseh oblik diskriminacije in nestrpnosti, tako neposredne kot posredne diskriminacije, pri čemer bi se morala pozornost nameniti posebnim oblikam strukturne in presečne diskriminacije, z namenom podpore ustreznim okvirom politike Unije. Program bi moral podpirati ukrepe za preprečevanje vseh oblik ksenofobije in rasizma, antisemitizma in ***sovraštva do muslimanov***, homofobije, bifobije, transfobije, interfobije, nestrpnosti in diskriminacije na podlagi spolne identitete, nestrpnosti do pripadnikov manjšin, vključno z Romi, ter sovražnega govora ter boj proti njim. Program bi moral tudi prispevati k temu, da Unija izpolni zavezo, ki jo je sprejela kot pogodbenica Konvencije o pravicah invalidov, sprejete 13. decembra 2006[6], da bi spodbujala, varovala in zagotavljala polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin za vse invalide.

[6] UL L 23, 27.1.2010, str. 35.

(15) Varstvo in spodbujanje temeljnih pravic prispevata k oblikovanju bolj demokratične Unije. Nediskriminacija je temeljno načelo Unije, zapisano v členu 19 PDEU in členu 21 Listine. Prizadevanje za enakopravno in nediskriminatorno družbo prispeva k uresničevanju potenciala posameznikov v njihovi raznolikosti ter h kulturni, gospodarski in družbeni rasti. Prav tako pomaga pri odpravljanju pomembnih temeljnih vzrokov nasilja nad skupinami ***v ranljivem položaju***, kar pomeni neposreden napad na enakost. Zato bi moral program spodbujati ukrepe za obravnavanje vseh oblik diskriminacije in nestrpnosti, tako neposredne kot posredne diskriminacije, pri čemer bi se morala pozornost nameniti posebnim oblikam strukturne in presečne diskriminacije, z namenom podpore ustreznim okvirom politike Unije. Program bi moral podpirati ukrepe za preprečevanje vseh oblik ksenofobije in rasizma, antisemitizma in ***islamofobije***, homofobije***, lezbofobije***, bifobije, transfobije, interfobije, nestrpnosti in diskriminacije na podlagi spolne identitete ***in spolnih značilnosti***, nestrpnosti do pripadnikov manjšin, vključno z Romi***, rasno opredeljenimi skupnostmi, migranti, invalidi in etničnimi, verskimi ali jezikovnimi manjšinami***, ter sovražnega govora ter boj proti njim. Program bi moral tudi prispevati k temu, da Unija izpolni zavezo, ki jo je sprejela kot pogodbenica Konvencije o pravicah invalidov, sprejete 13. decembra 2006[6], da bi spodbujala, varovala in zagotavljala polno in enakopravno uživanje vseh človekovih pravic in temeljnih svoboščin za vse invalide. ***S programom bi bilo treba poskrbeti tudi za strukturiran in stalen dialog z organizacijami civilne družbe, vključno s tistimi, ki zagovarjajo enakost spolov in LGBTIQ osebe.***

[6] UL L 23, 27.1.2010, str. 35.

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Enakost spolov je temeljna pravica in cilj Unije ter bi ***jo*** moral program ***podpirati***. Kljub ***številnim dosežkom še vedno obstajajo pomembni izzivi, zaradi katerih je treba okrepiti*** zavezanost Unije. To vključuje prizadevanja za odsotnost nasilja na podlagi spola, najvišje zdravstvene standarde, zlasti na področju spolnega in reproduktivnega zdravja, enako plačilo in ekonomsko opolnomočenje, usklajevanje poklicnega in zasebnega življenja ter oskrbo, enakost pri zaposlovanju, enake poklicne možnosti in delovne pogoje, kakovostno in vključujoče izobraževanje, politično udeležbo in enakopravno zastopanost, institucionalne mehanizme, ki udejanjajo pravice žensk, dejavno odpravljanje spolnih stereotipov in obravnavanje presečne diskriminacije.	(17) Enakost spolov je temeljna pravica in cilj Unije***. Pri spodbujanju enakosti spolov in vključevanju vidika enakosti spolov v vse dejavnosti Unije gre torej za osrednjo nalogo Unije in gonilno silo socialnega razvoja, kar*** bi moral program ***spodbujati***. Kljub ***doseženemu napredku je zaradi vztrajnih strukturnih neenakosti, spolnih stereotipov, ekonomskih razlik in usklajenega nazadovanja na področju pravic žensk in LGBTIQ oseb potrebna okrepljena in trajna*** zavezanost ***na ravni*** Unije. ***Načrt za pravice žensk in Deklaracija o načelih za spolsko enakostno družbo, ki ju je Komisija sprejela leta 2025, zahtevata konkretno izvajanje z učinkovitimi politikami in ustrezno finančno podporo.*** To vključuje prizadevanja za odsotnost nasilja na podlagi spola, najvišje zdravstvene standarde, zlasti na področju spolnega in reproduktivnega zdravja ***in pravic***, enako plačilo in ekonomsko opolnomočenje, usklajevanje poklicnega in zasebnega življenja ter oskrbo, enakost pri zaposlovanju, enake poklicne možnosti in delovne pogoje, kakovostno in vključujoče izobraževanje, politično udeležbo in enakopravno zastopanost, institucionalne mehanizme, ki udejanjajo pravice žensk, dejavno odpravljanje spolnih stereotipov in obravnavanje presečne diskriminacije***, vključno z diskriminacijo, ki so ji izpostavljene invalidne ženske in dekleta, migrantke, rasno diskriminirane ženske, Romkinje in ženske, ki pripadajo drugim verskim ali etničnim manjšinam, ter***

ženske, ki pripadajo spolnim manjšinam, vključno z LGBTIQ ženskami.

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(18) Nasilje na podlagi spola in nasilje nad ženskami, otroki, mladimi in drugimi ogroženimi skupinami, kot so LGBTIQ osebe ***in*** invalidi, je resna kršitev temeljnih pravic ter je še naprej prisotno po vsej Uniji in v vseh socialnih in ekonomskih okoliščinah. Nasilje nad ženskami in osebami iz ***drugih*** ogroženih skupin je kršitev človekovih pravic in neposreden napad na enakost. Zato je preprečevanje in obravnavanje takšnega nasilja družbena nujnost ter prispeva k odpravljanju takšne diskriminacije in obravnavanju posledic nasilja, tudi na področju zdravja. Hkrati bo zagotavljanje družbe brez diskriminacije pripomoglo tudi k odpravljanju temeljnih vzrokov nasilja nad ***ranljivimi*** skupinami, saj so ti neločljivo povezani. Zato bi Unija s programom morala nadaljevati dolgoletna prizadevanja za preprečevanje nasilja, odzivanje na nasilje in boj proti njemu na vseh ravneh ter za zaščito in podporo vseh neposrednih in posrednih žrtev nasilja in oseb, ki so preživele nasilje, pri čemer bi se opirala na pet zaporednih generacij programa in sklopa Daphne[9]. Program bi moral podpirati doseganje ciljev Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju in boju proti nasilju nad ženskami, sprejete 11. maja 2011 v Istanbulu, izvajanje Priporočila Komisije o razvoju in krepitvi integriranih sistemov za zaščito otrok v njihovo korist[10], ki otroke ščiti pred vsemi oblikami nasilja, ter prispevati k temu, da Unija izpolni zavezo, sprejeto kot	(18) Nasilje na podlagi spola in nasilje nad ženskami, otroki, mladimi in drugimi ogroženimi skupinami, kot so LGBTIQ osebe***,*** invalidi***, migranti, begunci in prosilci za azil, pa tudi osebe iz prikrajšanih okolij***, je resna kršitev temeljnih pravic ter je še naprej prisotno po vsej Uniji in v vseh socialnih in ekonomskih okoliščinah. ***Za preprečevanje in odpravljanje takega nasilja je potrebna trajna, strukturna, dolgoročna in ustrezno financirana finančna podpora za organizacije za pravice žensk in strokovne službe za ženske, vključno z lokalnimi, feminističnimi organizacijami, ki jih vodijo preživele žrtve ter ponujajo neposredno pomoč žrtvam v vseh državah članicah in imajo specializirano strokovno znanje, potrebno za odpravo temeljnih vzrokov in pojavov nasilja na podlagi spola.*** Nasilje nad ženskami in osebami iz ***vseh*** ogroženih skupin je kršitev človekovih pravic in neposreden napad na enakost. ***Nasilje na podlagi spola je ena najbolj razširjenih kršitev človekovih pravic po vsem svetu.*** Zato je preprečevanje in obravnavanje takšnega nasilja družbena nujnost ter prispeva k odpravljanju takšne diskriminacije in obravnavanju posledic nasilja, tudi na področju zdravja. Hkrati bo zagotavljanje družbe brez diskriminacije pripomoglo tudi k odpravljanju temeljnih vzrokov nasilja nad skupinami ***v ranljivem položaju***, saj so ti neločljivo povezani. Zato bi Unija s

pogodbenica Konvencije ZN o pravicah invalidov, ki invalide ščiti pred vsemi oblikami izkoriščanja, nasilja in zlorabe.

programom morala nadaljevati ***in nadgrajevati*** dolgoletna prizadevanja za preprečevanje nasilja, odzivanje na nasilje in boj proti njemu na vseh ravneh ter za zaščito in podporo vseh neposrednih in posrednih žrtev nasilja in oseb, ki so preživele nasilje, pri čemer bi se opirala na pet zaporednih generacij programa in sklopa Daphne[9]. Program bi moral podpirati doseganje ciljev Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju in boju proti nasilju nad ženskami, sprejete 11. maja 2011 v Istanbulu***, Direktive (EU) 2024/1385 Evropskega parlamenta in Sveta[9a]***, izvajanje Priporočila Komisije o razvoju in krepitvi integriranih sistemov za zaščito otrok v njihovo korist[10], ki otroke ščiti pred vsemi oblikami nasilja, ter prispevati k temu, da Unija izpolni zavezo, sprejeto kot pogodbenica Konvencije ZN o pravicah invalidov, ki invalide ščiti pred vsemi oblikami izkoriščanja, nasilja in zlorabe.

---

[9] Tri zaporedne generacije programa Daphne (UL L 34, 9.2.2000, str. 1; UL L 143, 30.4.2004, str. 1; UL L 173, 3.7.2007, str. 19), in rezultati sklopov Daphne v okviru programa Pravice, enakost in državljanstvo (UL L 354, 28.12.2013, str. 62) ter programa CERV (UL L 156, 5.5.2021, str. 1).

[9] Tri zaporedne generacije programa Daphne (UL L 34, 9.2.2000, str. 1; UL L 143, 30.4.2004, str. 1; UL L 173, 3.7.2007, str. 19), in rezultati sklopov Daphne v okviru programa Pravice, enakost in državljanstvo (UL L 354, 28.12.2013, str. 62) ter programa CERV (UL L 156, 5.5.2021, str. 1).

[9a] Direktiva (EU) 2024/1385 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o boju proti nasilju nad ženskami in nasilju v družini (UL L, 2024/1385, 24.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1385/oj)

.

[10] C(2024) 2680 final (UL L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

[10] C(2024) 2680 final (UL L, 2024/1238, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2024/1238/oj).

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe
Uvodna izjava 18 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(18a) Sklop Daphne mora še naprej financirati projekte za ozaveščanje in druge preventivne dejavnosti, omogočati podporne storitve za žrtve ter podpirati dejavnosti organizacij civilne družbe, ki delujejo na terenu. Financirati mora dejavnosti, ki obravnavajo vse oblike nasilja na podlagi spola, vključno z nasiljem v družini, spolnim nasiljem, trgovino z ljudmi, zalezovanjem in škodljivimi tradicionalnimi praksami, kot je pohabljanje ženskih spolovil, kot tudi novimi oblikami spletnega nasilja, kot so kibernetsko ustrahovanje, deljenje intimnih vsebin brez privolitve in spletno nadlegovanje. V programu bi bilo treba posebno pozornost nameniti tudi marginaliziranim skupinam in poskrbeti za presečni vidik. Glede na to, da je število žrtev nasilja na podlagi spola še vedno zaskrbljujoče, je pomembno, da se vse te dejavnosti še naprej izvajajo z ločenimi, zaščitenimi in neprenosljivimi proračunskimi sredstvi za dejavnosti, s katerimi se uresničuje specifični cilj preprečevanja vseh oblik nasilja na podlagi spola in boja proti njim v okviru sklopa Daphne.

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe
Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Države članice so v skladu s pravnim redom Unije o enakem	(19) Države članice so v skladu s pravnim redom Unije o enakem

obravnavanju ustanovile neodvisne organe za spodbujanje enakega obravnavanja (v nadaljnjem besedilu: organi za enakost), ki imajo ključno vlogo pri spodbujanju enakosti in zagotavljanju učinkovite uporabe zakonodaje o enakem obravnavanju. Poleg tega bi moral program podpirati Evropsko mrežo organov za enakost (Equinet), ki jo sestavljajo nacionalni organi za enakost, kot je določeno v Direktivi Sveta (EU) 2024/1499[11] in Direktivi (EU) 2024/1500 Evropskega parlamenta in Sveta[12], saj je mreža Equinet edini subjekt, ki zagotavlja usklajevanje dejavnosti med organi za enakost. To je ključnega pomena za učinkovito izvajanje protidiskriminacijske zakonodaje Unije v državah članicah.

obravnavanju ustanovile neodvisne organe za spodbujanje enakega obravnavanja (v nadaljnjem besedilu: organi za enakost), ki imajo ključno vlogo pri spodbujanju enakosti***, vključno z enakostjo spolov,*** in zagotavljanju učinkovite uporabe zakonodaje o enakem obravnavanju. Poleg tega bi moral program podpirati Evropsko mrežo organov za enakost (Equinet), ki jo sestavljajo nacionalni organi za enakost, kot je določeno v Direktivi Sveta (EU) 2024/1499[11] in Direktivi (EU) 2024/1500 Evropskega parlamenta in Sveta[12], saj je mreža Equinet edini subjekt, ki zagotavlja usklajevanje dejavnosti med organi za enakost. To je ključnega pomena za učinkovito izvajanje protidiskriminacijske zakonodaje Unije***, vključno s pravom Unije v zvezi z enakostjo spolov in preprečevanjem nasilja na podlagi spola*** v državah članicah.

---

[11] Direktiva Sveta (EU) 2024/1499 z dne 7. maja 2024 o standardih za organe za enakost na področju enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost, enakega obravnavanja oseb v zadevah zaposlovanja in poklica ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost, enakega obravnavanja žensk in moških v zadevah socialne varnosti ter pri dostopu do blaga in storitev in oskrbi z njimi ter o spremembi direktiv 2000/43/ES in 2004/113/ES (UL L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).

[12] Direktiva (EU) 2024/1500 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o standardih za organe za enakost na področju enakega obravnavanja ter enakih možnosti žensk in moških pri zaposlovanju in poklicu ter o spremembi direktiv 2006/54/ES in 2010/41/EU (UL L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

[11] Direktiva Sveta (EU) 2024/1499 z dne 7. maja 2024 o standardih za organe za enakost na področju enakega obravnavanja oseb ne glede na raso ali narodnost, enakega obravnavanja oseb v zadevah zaposlovanja in poklica ne glede na vero ali prepričanje, invalidnost, starost ali spolno usmerjenost, enakega obravnavanja žensk in moških v zadevah socialne varnosti ter pri dostopu do blaga in storitev in oskrbi z njimi ter o spremembi direktiv 2000/43/ES in 2004/113/ES (UL L, 2024/1499, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj).

[12] Direktiva (EU) 2024/1500 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o standardih za organe za enakost na področju enakega obravnavanja ter enakih možnosti žensk in moških pri zaposlovanju in poklicu ter o spremembi direktiv 2006/54/ES in 2010/41/EU (UL L, 2024/1500, 29.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj).

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Državljani po vsej Uniji, od katerih mnogi redno ali vsaj občasno potujejo v drugo državo članico, tam živijo, študirajo, delajo ali opravljajo prostovoljno delo, bi morali imeti občutek, da lahko uživajo in uveljavljajo svoje državljanske pravice ter zaupajo v enak dostop, popolno izvršljivost in varstvo svojih pravic brez kakršne koli diskriminacije, ne glede na to, kje v Uniji se nahajajo. Državljani bi se morali bolj zavedati svojih pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije, in sicer pravice do prostega gibanja in prebivanja v Uniji, volilne pravice pri prebivanju v drugi državi članici, pravice nasloviti peticijo na Evropski parlament v katerem koli uradnem jeziku, pravice do vložitve državljanske pobude in pravice do vložitve pritožbe pri evropskem varuhu človekovih pravic zaradi institucionalnih nepravilnosti.	(20) Državljani po vsej Uniji, od katerih mnogi redno ali vsaj občasno potujejo v drugo državo članico, tam živijo, študirajo, delajo ali opravljajo prostovoljno delo, bi morali imeti občutek, da lahko uživajo in uveljavljajo svoje državljanske pravice ter zaupajo v enak dostop, popolno izvršljivost in varstvo svojih pravic brez kakršne koli diskriminacije***, vključno na podlagi spola, spolne identitete, spolnih značilnosti ali družinskega statusa***, ne glede na to, kje v Uniji se nahajajo. Državljani bi se morali bolj zavedati svojih pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije, in sicer pravice do prostega gibanja in prebivanja v Uniji, volilne pravice pri prebivanju v drugi državi članici, pravice nasloviti peticijo na Evropski parlament v katerem koli uradnem jeziku, pravice do vložitve državljanske pobude in pravice do vložitve pritožbe pri evropskem varuhu človekovih pravic zaradi institucionalnih nepravilnosti.

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) ***Spodbujanje državljanov k prevzemanju aktivnejše vloge v demokraciji*** na ravni Unije bo okrepilo evropsko civilno družbo ***in*** pospešilo razvoj evropske identitete. Civilno družbo	(21) ***Zagotavljanje, da imajo državljani aktivnejšo vlogo pri oblikovanju politik*** na ravni Unije***,*** bo okrepilo ***demokratično udeležbo in*** evropsko civilno družbo ***ter*** pospešilo razvoj evropske identitete. ***Zato***

je zato treba podpreti pri spodbujanju, varovanju in ozaveščanju o skupnih vrednotah Unije in pri prispevanju k učinkovitemu uživanju pravic na podlagi prava Unije. Ko državljani Unije sodelujejo v demokratičnem življenju Unije, prispevajo k uresničevanju predstavniške demokracije, tj. načela, na katerem temelji delovanje Unije in ki konkretno izraža vrednoto demokracije, določeno v členu 2 PEU.

je treba civilno družbo***, zlasti feministične organizacije, ki jih vodijo ženske, in feministične organizacije za pravice žensk, protirasistične organizacije, zagovornike človekovih pravic in organizacije, ki zagovarjajo pravice LGBTIQ,*** podpreti pri spodbujanju, varovanju in ozaveščanju o skupnih vrednotah Unije in pri prispevanju k učinkovitemu uživanju pravic na podlagi prava Unije. Ko državljani Unije sodelujejo v demokratičnem življenju Unije, prispevajo k uresničevanju predstavniške demokracije, tj. načela, na katerem temelji delovanje Unije in ki konkretno izraža vrednoto demokracije, določeno v členu 2 PEU. ***Zlasti v državah članicah, v katerih se državljanski prostor krči ali v katerih na organizacije civilne vplivajo pravne, upravne ali finančne omejitve, bi moral program dati prednost podpori, namenjeni zaščiti njihove neodvisnosti, operativne zmogljivosti in varstva.***

Or. en

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Za približanje Unije njenim državljanom in spodbujanje demokratične udeležbe so potrebni najrazličnejši ukrepi in usklajena prizadevanja. Evropsko državljanstvo in evropsko identiteto bi bilo treba razviti in nadgraditi tako, da bi ***državljanom pomagali pri razumevanju procesa*** oblikovanja politik in jih spodbujali k vključevanju pri ukrepih Unije. Dejavnosti spominjanja in kritični razmislek glede evropskega zgodovinskega spomina so potrebni za ozaveščanje državljanov o skupni zgodovini ter za	(22) Za približanje Unije njenim državljanom in spodbujanje demokratične udeležbe so potrebni najrazličnejši ukrepi in usklajena prizadevanja. Evropsko državljanstvo in evropsko identiteto bi bilo treba razviti in nadgraditi tako, da bi ***poskrbeli, da državljani razumejo proces*** oblikovanja politik***,*** in jih spodbujali k vključevanju pri ukrepih Unije. Dejavnosti spominjanja in kritični razmislek glede evropskega zgodovinskega spomina***, vključno s prispevkom ženskih in LGBTIQ gibanj k razvoju demokracije in***

položitev temelja za skupno prihodnost in skupne vrednote. Poleg tega bo podpiranje organizacij civilne družbe na lokalni, regionalni, nacionalni in nadnacionalni ravni na področjih, ki jih zajema program, prispevalo k povečanju udeležbe državljanov v družbi, posledično pa tudi k njihovemu dejavnemu vključevanju v demokratično življenje Unije. Hkrati se s podpiranjem dejavnosti, ki spodbujajo medsebojno razumevanje, medkulturni dialog, kulturne in jezikovne raznolikosti, socialno vključevanje in spoštovanje drugih, krepi občutek pripadnosti Uniji in skupnega državljanstva v okviru evropske identitete, ki temelji na skupnem razumevanju naših deljenih evropskih vrednot, kulture, zgodovine in dediščine.

temeljnih pravic, so potrebni za ozaveščanje državljanov o skupni zgodovini ter za položitev temelja za skupno prihodnost in skupne vrednote. Poleg tega bo podpiranje organizacij civilne družbe na lokalni, regionalni, nacionalni in nadnacionalni ravni na področjih, ki jih zajema program, prispevalo k povečanju udeležbe državljanov v družbi, posledično pa tudi k njihovemu dejavnemu vključevanju v demokratično življenje Unije. Hkrati se s podpiranjem dejavnosti, ki spodbujajo medsebojno razumevanje, medkulturni dialog, kulturne in jezikovne raznolikosti, socialno vključevanje in spoštovanje drugih, krepi ***vključujoč*** občutek pripadnosti Uniji in skupnega državljanstva v okviru evropske identitete, ki temelji na skupnem razumevanju naših deljenih evropskih vrednot ***iz člena 2 PEU***, kulture, zgodovine in dediščine.

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(23) Organizacije civilne družbe in drugi akterji v prostoru civilne družbe, kot so neodvisni organi za človekove pravice, organi za enakost in institucije varuha človekovih pravic, imajo ključno vlogo pri izvajanju politik, spodbujanju sodelovanja ljudi, zagotavljanju odgovornosti institucij in spodbujanju pozitivnih sprememb. Program bi moral pomagati zagotoviti zadostna sredstva in spodbudno okolje za njihovo neodvisno, svobodno, varno in učinkovito delovanje. V ta namen bi moralo financiranje Unije dopolnjevati prizadevanja na nacionalni ravni s podpiranjem, zaščito, opolnomočenjem in	(23) Organizacije civilne družbe in drugi akterji v prostoru civilne družbe, kot so neodvisni organi za človekove pravice, organi za enakost in institucije varuha človekovih pravic, imajo ključno vlogo pri izvajanju politik, spodbujanju sodelovanja ljudi, zagotavljanju odgovornosti institucij in spodbujanju pozitivnih sprememb***, med drugim z zagovorništvom, strateškimi pravdnimi postopki, vodenjem kampanj, komunikacijo in drugimi dejavnostmi nadzora***. Program bi moral pomagati zagotoviti zadostna sredstva in spodbudno okolje za njihovo neodvisno, svobodno, varno in učinkovito delovanje. ***Za***

krepitvijo njihovih zmogljivosti, kot je poudarjeno v resoluciji Evropskega parlamenta z dne 19. aprila 2018[13], pa tudi v sklepih Sveta z dne 10. marca 2023[14] in 7. marca 2025[15]. Civilna družba ima pomembno vlogo tudi pri zagotavljanju učinkovitega izvajanja Direktive (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta[16] s spodbujanjem kulture prijavljanja nepravilnosti in ugodnega okolja za žvižgače.

neodvisnost in vzdržnost organizacij civilne družbe bi moral program zagotavljati predvidljivo in večletno dodeljevanje nepovratnih sredstev za poslovanje. V ta namen bi moralo financiranje Unije dopolnjevati prizadevanja na nacionalni ravni***, s posebnim poudarkom na organizacijah, ki spodbujajo enakost spolov, se borijo proti nasilju na podlagi spola ter varujejo spolno in reproduktivno zdravje in pravice,*** s podpiranjem, zaščito, opolnomočenjem in krepitvijo njihovih zmogljivosti, kot je poudarjeno v resoluciji Evropskega parlamenta z dne 19. aprila 2018[13], pa tudi v sklepih Sveta z dne 10. marca 2023[14] in 7. marca 2025[15]. Civilna družba ima pomembno vlogo tudi pri zagotavljanju učinkovitega izvajanja Direktive (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta[16] s spodbujanjem kulture prijavljanja nepravilnosti in ugodnega okolja za žvižgače. ***Program bi moral podpirati tudi ukrepe za preprečevanje in obravnavanje strateških tožb za onemogočanje udeležbe javnosti.***

[13] 2018/2619(RSP) (UL C 390, 18.11.2019, str. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?from=SL&uri=CELEX%3A52018IP0184).

[14] ST-7388/23, sklepi Sveta o uporabi Listine EU o temeljnih pravicah; vloga prostora civilne družbe pri varstvu in spodbujanju temeljnih pravic v EU.

[15] ST-6878/25, sklepi Sveta o uporabi Listine EU o temeljnih pravicah: financiranje za spodbujanje, varstvo in uveljavljanje temeljnih pravic.

[16] Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

[13] 2018/2619(RSP) (UL C 390, 18.11.2019, str. 117, https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?from=SL&uri=CELEX%3A52018IP0184).

[14] ST-7388/23, sklepi Sveta o uporabi Listine EU o temeljnih pravicah; vloga prostora civilne družbe pri varstvu in spodbujanju temeljnih pravic v EU.

[15] ST-6878/25, sklepi Sveta o uporabi Listine EU o temeljnih pravicah: financiranje za spodbujanje, varstvo in uveljavljanje temeljnih pravic.

[16] Direktiva (EU) 2019/1937 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2019 o zaščiti oseb, ki prijavijo kršitve prava Unije (UL L 305, 26.11.2019, str. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2019/1937/oj).

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23a) Poudarja se, kako pomembno je, da se v skladu s programom zagotovijo finančna sredstva organizacijam civilne družbe, ki spodbujajo enakost spolov, se borijo proti nasilju na podlagi spola in spodbujajo pravice žensk, vključno s spolnim in reproduktivnim zdravjem in pravicami ter pravicami LGBTIQ oseb, v vseh državah članicah, tudi kadar so takšne organizacije izpostavljene političnemu pritisku, pravnim omejitvam ali zmanjšanju financiranja ali napadom. Vse te dejavnosti so namenjene spodbujanju ključnih vrednot Unije in bi jih bilo zato treba brez izjeme podpirati v vsej Uniji.

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe
Uvodna izjava 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(23b) Posebno pozornost bi bilo treba nameniti dostopnosti Programa za organizacije civilne družbe na lokalni, regionalni, nacionalni in nadnacionalni ravni, vključno z lokalnimi organizacijami civilne družbe in organizacijami, ki delujejo na področju spodbujanja enakosti spolov in pravic LGBTIQ. To bi moralo vključevati zagotavljanje finančne podpore tretjim stranem.

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Sodišče Evropske unije je potrdilo, da je Unija pravni okvir, ki temelji na osnovni premisi, v skladu s katero vsaka država članica z vsemi ostalimi državami članicami deli skupne vrednote iz člena 2 PEU, na katerih temelji Unija[17], in priznava, da jih druge države članice delijo z njo. Ta premisa temelji na posebnih in bistvenih značilnostih prava Unije, vključno z avtonomijo, ki jo ima v razmerju do prava držav članic in mednarodnega prava. Ta premisa pomeni in utemeljuje obstoj vzajemnega zaupanja med državami članicami, da bodo te vrednote priznane, in torej, da bo pravo Unije, s katerim se te vrednote izvajajo, spoštovano. Iz tega sledi, da je spoštovanje vrednot iz člena 2 PEU s strani države članice pogoj za uživanje vseh pravic, ki izhajajo iz uporabe Pogodb za navedeno državo članico. Sodišče Evropske unije je zato potrdilo, da lahko na področjih, za katera je Unija pristojna, sprejme ukrepe za zagotovitev spoštovanja vrednot iz člena 2 PEU.	(24) Sodišče Evropske unije je potrdilo, da je Unija pravni okvir, ki temelji na osnovni premisi, v skladu s katero vsaka država članica z vsemi ostalimi državami članicami deli skupne vrednote iz člena 2 PEU, na katerih temelji Unija[17], in priznava, da jih druge države članice delijo z njo. Ta premisa temelji na posebnih in bistvenih značilnostih prava Unije, vključno z avtonomijo, ki jo ima v razmerju do prava držav članic in mednarodnega prava. Ta premisa pomeni in utemeljuje obstoj vzajemnega zaupanja med državami članicami, da bodo te vrednote priznane, in torej, da bo pravo Unije, s katerim se te vrednote izvajajo, spoštovano. Iz tega sledi, da je spoštovanje vrednot iz člena 2 PEU s strani države članice***, vključno s spoštovanjem enakosti spolov in temeljnih pravic,*** pogoj za uživanje vseh pravic, ki izhajajo iz uporabe Pogodb za navedeno državo članico. Sodišče Evropske unije je zato potrdilo, da lahko na področjih, za katera je Unija pristojna, sprejme ukrepe za zagotovitev spoštovanja vrednot iz člena 2 PEU.
[17] To izhaja neposredno iz Mnenja 2/13, ECLI:EU:C:2014:2454, točka 168.	[17] To izhaja neposredno iz Mnenja 2/13, ECLI:EU:C:2014:2454, točka 168.

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) V času, ko se evropske družbe soočajo z izzivi, ki vplivajo na demokracije, kot so porast skrajnosti in nestrpnosti, dezinformacije ter tuje manipuliranje z informacijami in vmešavanje sovražnih akterjev, je ključno, da se vrednote Unije, kot so spoštovanje temeljnih pravic, enakost in demokracija, še naprej dejavno negujejo, varujejo, spodbujajo, uveljavljajo in delijo med državljani in narodi, tako da te vrednote ostanejo v središču projekta Unije. Oslabitev njihove zaščite v kateri koli državi članici lahko škodljivo vpliva na Unijo kot celoto. Zato je ključno, da ta program prispeva k zaščiti vrednot Unije, vključno s spoštovanjem temeljnih pravic, enakosti in demokracije.	(25) V času, ko se evropske družbe soočajo z izzivi, ki vplivajo na demokracije, kot so porast skrajnosti in nestrpnosti, dezinformacije ter tuje manipuliranje z informacijami in vmešavanje***, vključno z usklajenimi kampanjami, usmerjenimi v enakost spolov, spolno in reproduktivno zdravje ter pravice ter pravice LGBTIQ, s strani*** sovražnih akterjev***, vključno z akterji, ki nasprotujejo pravicam in enakosti spolov***, je ključno, da se vrednote Unije, kot so spoštovanje temeljnih pravic, ***enakost, enakost spolov*** in demokracija, še naprej dejavno negujejo, varujejo, spodbujajo, uveljavljajo in delijo med državljani in narodi, tako da te vrednote ostanejo v središču projekta Unije. Oslabitev njihove zaščite v kateri koli državi članici lahko škodljivo vpliva na Unijo kot celoto. Zato je ključno, da ta program prispeva k zaščiti vrednot Unije, vključno s spoštovanjem temeljnih pravic, enakosti in demokracije. ***Posebno pozornost bi bilo treba nameniti boju proti usklajenim akterjem in mrežam, ki se borijo proti enakosti spolov, LGBTIQ osebam in pravicam, vključno s tistimi, ki sodelujejo v strateških pravdnih postopkih, dezinformacijskih kampanjah in poskusih omejevanja uveljavljenih temeljnih pravic. Takšni usklajeni napadi nesorazmerno prizadenejo zagovornice človekovih pravic, novinarke, akademikinje, izvoljene predstavnice in aktivistke, njihov cilj pa je utišati ali ustrahovati tiste, ki zagovarjajo enakost spolov in temeljne pravice.***

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Glede na vse večja tveganja, povezana z naravnimi nevarnostmi, podnebnimi in okoljskimi nesrečami, izrednimi zdravstvenimi razmerami, tehnološkimi nesrečami, spreminjajočimi se varnostnimi grožnjami in drugimi motnjami, je bistveno okrepiti zmogljivost Unije in držav članic za predvidevanje kriz ter pripravo in odzivanje nanje. Program bi zato moral podpirati izobraževanje in vključevanje državljanov v pripravljenost na krize ter s tem krepiti družbeno odpornost.	(26) Glede na vse večja tveganja, povezana z naravnimi nevarnostmi, podnebnimi in okoljskimi nesrečami, izrednimi zdravstvenimi razmerami, tehnološkimi nesrečami, spreminjajočimi se varnostnimi grožnjami in drugimi motnjami, je bistveno okrepiti zmogljivost Unije in držav članic za predvidevanje kriz ter pripravo in odzivanje nanje ***na način, ki upošteva vidik spola, je presečen in vključujoč***. Program bi zato moral podpirati izobraževanje in vključevanje državljanov v pripravljenost na krize ter s tem krepiti družbeno odpornost. ***Ukrepi za pripravljenost in odzivanje na krize, podprti v okviru programa, bi morali vključevati presečni pristop, ki upošteva vidik spola, ob priznavanju, da krize, vključno z nesrečami, povezanimi s podnebjem, oboroženimi spopadi in gospodarskimi pretresi, nesorazmerno prizadenejo ženske, dekleta in marginalizirane osebe, zlasti tiste, ki so izpostavljene večplastnim in presečnim oblikam diskriminacije.***

Or. en

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Zato bi moral program podpirati tudi ukrepe, namenjene zaščiti in krepitvi demokracije v Uniji, krepitvi zaupanja javnosti v demokracijo in demokratične institucije, krepitvi demokratične pripravljenosti in odpornosti ter spodbujanju udejstvovanja, sodelovanja in ozaveščenosti državljanov o skupni zgodovini in vrednotah, s čimer bi podprl uveljavljanje njihovih pravic, vključno z	(27) Zato bi moral program podpirati tudi ukrepe, namenjene zaščiti in krepitvi demokracije v Uniji, krepitvi zaupanja javnosti v demokracijo in demokratične institucije, krepitvi demokratične pripravljenosti in odpornosti ter spodbujanju udejstvovanja, sodelovanja in ozaveščenosti državljanov o skupni zgodovini in vrednotah, s čimer bi podprl uveljavljanje njihovih pravic, vključno z

volilnimi pravicami, ob polnem spoštovanju pristojnosti držav članic pri organizaciji volitev. Program bi moral prispevati tudi k spodbujanju kritičnega razmišljanja, državljanske udeležbe in demokracije z izobraževanjem kot vseživljenjskimi prizadevanji, da bi vsi državljani imeli spretnosti za prepoznavanje tujega manipuliranja z informacijami in vmešavanja ter dezinformacij.	volilnimi pravicami, ob polnem spoštovanju pristojnosti držav članic pri organizaciji volitev. ***Posebno pozornost bi bilo treba nameniti spodbujanju uravnotežene politične zastopanosti spolov in odpravljanju strukturnih ovir, ki ženskam, vključno z mladimi ženskami in ženskami iz premalo zastopanih skupin, preprečujejo polno udeležbo v demokratičnih procesih.*** Program bi moral prispevati tudi k spodbujanju kritičnega razmišljanja, državljanske udeležbe in demokracije z izobraževanjem kot vseživljenjskimi prizadevanji, da bi vsi državljani imeli spretnosti za prepoznavanje tujega manipuliranja z informacijami in vmešavanja ter dezinformacij. ***Program bi moral podpirati tudi ukrepe za odpravljanje nasilja na podlagi spola, nadlegovanja in spletnih zlorab, usmerjenih proti ženskam v javnem življenju, novinarjem, zagovornikom človekovih pravic in izvoljenim predstavnikom.***
	Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Komisija bi morala zagotoviti splošno skladnost in usklajenost s cilji Unije za enakost spolov, dopolnjevanje in sinergijo z delom organov, uradov in agencij Unije, zlasti z Evropskim inštitutom za enakost spolov in Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, ter upoštevati delo drugih nacionalnih in mednarodnih akterjev na področjih, ki jih program zadeva.
	Or. en

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) Program naj bi se izvajal v skladu z Uredbo (EU) [XXX]* Evropskega parlamenta in Sveta [uredba o okviru smotrnosti], ki določa pravila za spremljanje odhodkov in okvir smotrnosti za proračun, vključno s pravili za zagotavljanje enotne uporabe načela, da se ne škoduje bistveno, iz člena 33(2), točka (d), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 in načela enakosti spolov iz člena 33(2), točka (f), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, pravili za spremljanje in poročanje o smotrnosti programov in dejavnosti Unije, pravili za vzpostavitev portala Unije za financiranje, pravili za ocenjevanje programov ter drugimi horizontalnimi določbami, ki se uporabljajo za vse programe Unije, kot so določbe o informiranju, komuniciranju in prepoznavnosti, ob hkratnem upoštevanju obsega in narave dejavnosti in prednostnih nalog.	(35) Program naj bi se izvajal v skladu z Uredbo (EU) [XXX]* Evropskega parlamenta in Sveta [uredba o okviru smotrnosti], ki določa pravila za spremljanje odhodkov in okvir smotrnosti za proračun, vključno s pravili za zagotavljanje enotne uporabe načela, da se ne škoduje bistveno, iz člena 33(2), točka (d), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 in načela enakosti spolov ***ter njegovega vključevanja*** iz člena 33(2), točka (f), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509, ***vključno z uporabo analize glede na spol in ocen učinka na enakost spolov ter*** pravili za spremljanje in poročanje o smotrnosti programov in dejavnosti Unije, pravili za vzpostavitev portala Unije za financiranje, pravili za ocenjevanje programov ter drugimi horizontalnimi določbami, ki se uporabljajo za vse programe Unije, kot so določbe o informiranju, komuniciranju in prepoznavnosti, ob hkratnem upoštevanju obsega in narave dejavnosti in prednostnih nalog.

Or. en

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35a) V skladu s členoma 8 in 10 PDEU bi moral program pri vseh dejavnostih podpirati vključevanje načela enakosti spolov in načela nediskriminacije.

	Enakost spolov bi bilo treba vključiti v vse faze zasnove, izvajanja, spremljanja, poročanja ter ocenjevanja in revizije cikla financiranja. Pri vmesni in končni oceni programa bi bilo treba oceniti učinke na enakost spolov, da bi presodili, v kolikšni meri program prispeva k enakosti spolov, in ocenili, ali ima nenamerne negativne učinke na enakost spolov. V tem smislu in ob upoštevanju različne narave in obsega dejavnosti različnih sklopov programa bo pomembno, da se posamezni podatki, ki jih zberejo nosilci projektov, razčlenijo po kazalnikih spola in enakosti spolov. Prav tako je pomembno, da se vložnikom zagotovijo informacije o tem, kako upoštevati enakost spolov, vključno z informacijami o uporabi orodij za upoštevanje načela enakosti spolov, kot sta proračunsko načrtovanje ob upoštevanju vidika spola in po potrebi ocene učinka na enakost spolov. Pri posvetovanju s strokovnjaki in deležniki bi bilo treba skrbeti za uravnoteženo zastopanost spolov.
	Or. en

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe
Uvodna izjava 35 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(35b) Medsektorsko vključevanje enakosti spolov v vse sklope programa, vključno s sklopoma Kultura in MEDIA+, je bistveno za skladnost politik in učinkovito uresničevanje vrednot Unije.
	Or. en

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) Program bi moral podpirati tudi vlogo centrov programa, ki jih lahko države članice ustanovijo in ki bi morali vložnikom zagotavljati smernice in pomoč glede možnosti financiranja in čezmejnega sodelovanja ter tako prispevati k prepoznavnosti in razširjanju programa v skladu z Uredbo (EU) [XXX]* Evropskega parlamenta in Sveta [uredba o okviru smotrnosti]. Centri programa bi morali svoje naloge opravljati neodvisno in brez vmešavanja javnih organov v sprejemanje odločitev ter ne bi smeli biti odgovorni za upravljanje programa[25].	(36) Program bi moral podpirati tudi vlogo centrov programa, ki jih lahko države članice ustanovijo in ki bi morali vložnikom zagotavljati smernice in pomoč glede možnosti financiranja in čezmejnega sodelovanja ter tako prispevati k prepoznavnosti in razširjanju programa v skladu z Uredbo (EU) [XXX]* Evropskega parlamenta in Sveta [uredba o okviru smotrnosti]. Centri programa bi morali svoje naloge opravljati neodvisno in brez vmešavanja javnih organov v sprejemanje odločitev ter ne bi smeli biti odgovorni za upravljanje programa[25]. ***Morali bi ponujati dostopne informacije za majhne in lokalne organizacije ter organizacije, ki jih vodijo ženske, vključno s tistimi, ki delujejo na oddaljenih ali manj pokritih območjih.***
[25] Za spodbujanje programa na nacionalni ravni, zagotavljanje ustreznih informacij o različnih vrstah finančne podpore, ki so na voljo v okviru politike Unije, ter pomoč izvajalcem, ko zaprosijo za podporo v okviru programa, program podpira vzpostavitev centrov v sodelujočih državah. Centri izvajajo svoje dejavnosti z namenom povečanja dosega, prepoznavnosti in razširjanja rezultatov programa v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 202X/XXXX, ki določa pravila za spremljanje odhodkov in okvir smotrnosti za proračun, vključno s pravili, ki veljajo za vse programe Unije glede obveznosti informiranja, komuniciranja in zagotavljanja prepoznavnosti, zlasti obveznosti za upravičence in izvajalske partnerje.	[25] Za spodbujanje programa na nacionalni ravni, zagotavljanje ustreznih informacij o različnih vrstah finančne podpore, ki so na voljo v okviru politike Unije, ter pomoč izvajalcem, ko zaprosijo za podporo v okviru programa, program podpira vzpostavitev centrov v sodelujočih državah. Centri izvajajo svoje dejavnosti z namenom povečanja dosega, prepoznavnosti in razširjanja rezultatov programa v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 202X/XXXX, ki določa pravila za spremljanje odhodkov in okvir smotrnosti za proračun, vključno s pravili, ki veljajo za vse programe Unije glede obveznosti informiranja, komuniciranja in zagotavljanja prepoznavnosti, zlasti obveznosti za upravičence in izvajalske partnerje.

Or. en

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe
Uvodna izjava 40

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(40) Ta uredba vzpostavlja program za obdobje 2028–2034, ki je naslednik programov, vzpostavljenih z uredbama (EU) 2021/692 in (EU) 2021/818 za obdobje 2021–2027. Uredbi (EU) 2021/692 in (EU) 2021/818 bi zato bilo treba razveljaviti –	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. en

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Splošni cilji programa so spodbujati kulturno in jezikovno raznolikost ter dediščino, povečati konkurenčnost kulturnih in ustvarjalnih sektorjev, zlasti sektor medijev in avdiovizualni sektor, zaščititi umetniško in medijsko svobodo ter varovati in spodbujati enakost, aktivno državljanstvo, pravice in vrednote, zapisane v Pogodbah in Listini, s čimer se krepita demokratična udeležba in družbena odpornost.	(1) Splošni cilji programa so spodbujati kulturno in jezikovno raznolikost ter dediščino, povečati konkurenčnost kulturnih in ustvarjalnih sektorjev, zlasti sektor medijev in avdiovizualni sektor, zaščititi umetniško in medijsko svobodo ter varovati in spodbujati ***vključevanje,*** enakost***, enakost spolov, raznolikost, sodelovanje***, aktivno državljanstvo, pravice in vrednote, zapisane v Pogodbah in Listini, s čimer se krepita demokratična udeležba in družbena odpornost. ***S programom se spodbujajo enakost spolov in vključujoče družbe, se dejavno bori proti spolnim stereotipom ter spodbuja učinkovita udeležba žensk v vsej njihovi raznolikosti, LGBTIQ oseb, invalidov, pripadnikov manjšin in socialno marginaliziranih skupin, tudi z dostopom do financiranja v okviru tega programa.***

Or. en

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka a – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
I. prispeva k čezmejnemu kulturnemu ustvarjanju, sodelovanju, udeležbi in dostopnosti ter čezmejnemu kroženju raznolikih kulturnih del, hkrati pa krepi socialno, gospodarsko in mednarodno razsežnost kulturnih in ustvarjalnih sektorjev (v nadaljnjem besedilu: kultura);	I. prispeva k čezmejnemu kulturnemu ustvarjanju, sodelovanju, udeležbi in dostopnosti ter čezmejnemu kroženju raznolikih kulturnih del ***ter spodbuja enakost spolov in udeležbo žensk in marginaliziranih skupin***, hkrati pa krepi socialno, gospodarsko in mednarodno razsežnost kulturnih in ustvarjalnih sektorjev (v nadaljnjem besedilu: kultura);

Or. en

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka b – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
II. prispeva k svobodnemu, delujočemu in raznolikemu informacijskemu ekosistemu Unije, zlasti s podpiranjem svobodnega in neodvisnega novinarstva ter novičarskih medijev, izboljšanjem dostopa državljanov do zaupanja vrednih informacij in bojem proti dezinformacijam (v nadaljnjem besedilu: novice);	II. prispeva k svobodnemu, delujočemu in raznolikemu informacijskemu ekosistemu Unije, zlasti s podpiranjem svobodnega in neodvisnega novinarstva ter novičarskih medijev, izboljšanjem dostopa državljanov do zaupanja vrednih informacij in bojem proti dezinformacijam***, vključno z dezinformacijami na podlagi spola, ter spodbujanjem varnega spletnega prostora*** (v nadaljnjem besedilu: novice);

Or. en

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) sklop „Demokracija, državljani, enakost, pravice in vrednote“ (CERV+):	(c) sklop „Demokracija, državljani, enakost***, spol***, pravice in vrednote“ (CERV+):

Or. en

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
i. prispeva k varstvu in spodbujanju temeljnih pravic, enakosti in nediskriminacije ter pravic državljanov Unije, zagotovljenih s Pogodbama, vključno s prostim gibanjem državljanov, ***ter k opolnomočenju civilne družbe*** (v nadaljnjem besedilu: pravice, enakost, državljani in civilna družba);	i. prispeva k varstvu in spodbujanju temeljnih pravic, enakosti***, vključno z enakostjo spolov in vključevanjem vidika spola, ter*** nediskriminacije ter pravic državljanov Unije, zagotovljenih s Pogodbama ***in Listino***, vključno s prostim gibanjem državljanov, ***s čimer opolnomoča civilno družbo*** (v nadaljnjem besedilu: pravice, enakost, ***enakost spolov,*** državljani in civilna družba);

Or. en

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
II. prispeva k boju proti nasilju na podlagi spola, nasilju nad otroki in drugimi skupinami, ki so izpostavljene takemu nasilju (v nadaljnjem besedilu: Daphne);	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
III. prispeva h krepitvi demokratične udeležbe in spoštovanju pravne države (v nadaljnjem besedilu: demokratična udeležba in pravna država).	III. prispeva h krepitvi demokratične udeležbe in ***udejstvovanja, spodbujanju vključevanja in uravnotežene zastopanosti spolov ter*** spoštovanju pravne države (v nadaljnjem besedilu: demokratična udeležba in pravna država).

Or. en

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 2 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) sklop Daphne:
	I. prispeva k preprečevanju vseh oblik nasilja na podlagi spola, vključno na spletu, nasilja nad otroki, vključno s kibernetskim ustrahovanjem, in nasilja nad drugimi ogroženimi skupinami („ničelna toleranca do nasilja na podlagi spola“).

Or. en

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe
Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Za čim večji učinek in okrepitev sinergij med sklopi iz odstavka 2 program podpira medsektorske in horizontalne dejavnosti, ki prispevajo k splošnemu cilju	(3) Za čim večji učinek in okrepitev sinergij med sklopi iz odstavka 2 program podpira medsektorske in horizontalne dejavnosti, ki prispevajo k splošnemu cilju

iz odstavka 1, zlasti z razvojem sinergij med kulturnim, medijskim in državljanskim področjem ter spodbujanjem medsektorskega sodelovanja in inovacij.	iz odstavka 1, zlasti z razvojem sinergij med kulturnim, medijskim in državljanskim področjem ter spodbujanjem medsektorskega sodelovanja in inovacij. ***Vendar cilj spodbujanja sinergij med cilji programa AgoraEU ne sme posegati v upravičenost ali ocenjevanje predlogov projektov, ki se osredotočajo izključno na en sam cilj programa AgoraEU, jih postavljati v slabši položaj ali kako drugače omejevati. Medsektorske in horizontalne dejavnosti niti neposredno niti posredno ne spodkopavajo vrednot Unije, kot so določene v členu 2 PEU in Listini. Cilj teh dejavnosti je tudi spodbujanje socialnega vključevanja in enakosti.***

Or. en

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izboljšanje dostopa do kulture in kulturne dediščine za vse in udeležbe v njiju, zlasti za mlade, ter krepitev družbene odpornosti in socialne kohezije, zlasti medgeneracijske pravičnosti, enakosti in raznolikosti, s kulturnim udejstvovanjem;	(b) izboljšanje dostopa do kulture in kulturne dediščine za vse in udeležbe v njiju, zlasti za mlade, ter krepitev družbene odpornosti in socialne kohezije, zlasti medgeneracijske pravičnosti, enakosti in raznolikosti, s kulturnim udejstvovanjem***, hkrati pa odpravljanje neenakosti med spoloma v kulturnem sektorju***;

Or. en

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(e) spodbujanje razvoja kulturne politike s sodelovanjem in izmenjavo dobrih praks na ravni Unije ter izboljšanje dokazne podlage z boljšim zbiranjem podatkov, analizo ***in*** pilotnimi ukrepi;	(e) spodbujanje razvoja kulturne politike s sodelovanjem in izmenjavo dobrih praks na ravni Unije ter izboljšanje dokazne podlage z boljšim zbiranjem podatkov, analizo***, vključno s podatki, razčlenjenimi po spolu, in kazalniki enakosti spolov, ter*** pilotnimi ukrepi;

Or. en

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe
Člen 4 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajanje specifičnega cilja „kultura“ poteka ob polnem spoštovanju umetniške svobode in raznolikosti kulturnih izrazov ter prispeva k ***izboljšanju delovnih pogojev*** za umetnike ter kulturne in ustvarjalne delavce.	Izvajanje specifičnega cilja „kultura“ poteka ob polnem spoštovanju umetniške svobode in raznolikosti kulturnih izrazov ter prispeva k ***varnim in pravičnim delovnim pogojem*** za umetnike ter kulturne in ustvarjalne delavce. ***Prispeva tudi k spodbujanju enakosti spolov, socialnega vključevanja in večje udeležbe žensk in skupin v ranljivem položaju ter k boju proti strukturni diskriminaciji in rasizmu.***

Or. en

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) pridobivanje občinstva za evropska avdiovizualna dela, tudi prek mreže evropskih kinematografov, festivalov in kampanj ozaveščanja, s posebnim poudarkom na mladih Evropejcih in zapostavljenih skupnostih;	(c) pridobivanje občinstva za evropska avdiovizualna dela, tudi prek mreže evropskih kinematografov, festivalov in kampanj ozaveščanja, s posebnim poudarkom na mladih Evropejcih***, ženskah*** in ***dekletih ter*** zapostavljenih skupnostih;

Or. en

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) podpiranje razvoja in izdelave prototipov evropskih videoiger in potopitvenih vsebin, vključno s tržnim preizkusom, promocijo in odkrivnostjo, strategijami, usmerjenimi v občinstvo, ter distribucijo na vseh platformah;	(d) podpiranje razvoja in izdelave prototipov evropskih videoiger***, zlasti videoiger, ki prispevajo k spodbujanju enakosti spolov,*** in potopitvenih vsebin, vključno s tržnim preizkusom, promocijo in odkrivnostjo, strategijami, usmerjenimi v občinstvo, ter distribucijo na vseh platformah;

Or. en

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) spodbujanje razvoja talentov, podporo dostopu do financiranja, izmenjavo in mreženje med podjetji, sprejetje inovativnih orodij in poslovnih modelov ter strategij izkoriščanja intelektualne lastnine v več medijih, zlasti kot odziv na ustvarjalne, tržne in tehnološke spremembe;	(e) spodbujanje razvoja talentov***, vključno z ženskim vodenjem in podjetništvom v avdiovizualnem sektorju***, podporo dostopu do financiranja, izmenjavo in mreženje med podjetji, sprejetje inovativnih orodij in poslovnih modelov ter strategij izkoriščanja intelektualne lastnine v več medijih, zlasti kot odziv na ustvarjalne, tržne in tehnološke spremembe;

Or. en

Predlog spremembe 41

Predlog uredbe
Člen 5 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajanje specifičnega cilja „avdiovizualno“ poteka ob polnem spoštovanju umetniške svobode in zagotavljanju sodelovanja med subjekti iz držav članic z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi.	Izvajanje specifičnega cilja „avdiovizualno“ poteka ob polnem spoštovanju umetniške svobode in zagotavljanju sodelovanja med subjekti iz držav članic z različnimi avdiovizualnimi zmogljivostmi. ***Prispeva tudi k spodbujanju enakosti spolov, socialnega vključevanja in večje udeležbe žensk in skupin v ranljivem položaju ter k boju proti strukturni diskriminaciji in rasizmu.***

Or. en

Predlog spremembe 42

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) zaščito medijskih hiš in novinarjev, zlasti kadar se soočajo z grožnjami, spremljanje, ocenjevanje in obravnavanje tveganj za svobodo in pluralnost medijev na notranjem trgu ter spodbujanje novinarskih in uredniških standardov;	(a) zaščito medijskih hiš in novinarjev***, predvsem novinark,*** zlasti kadar se soočajo z grožnjami ***in nadlegovanjem, vključno s spletnim***, spremljanje, ocenjevanje in obravnavanje tveganj za svobodo in pluralnost medijev na notranjem trgu***, odkrivanje korupcije in poročanje o njej*** ter spodbujanje novinarskih in uredniških standardov;

Or. en

Predlog spremembe 43

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) izboljšanje produkcije, distribucije in uporabe strokovnih novinarskih vsebin, vključno s poročanjem o zadevah Unije,	(b) izboljšanje produkcije, distribucije in uporabe strokovnih novinarskih vsebin ***v skladu z evropskimi in mednarodnimi standardi***, vključno s poročanjem o

preiskovalnim novinarstvom, lokalnimi novicami in mediji v javnem interesu;	zadevah Unije, preiskovalnim novinarstvom, lokalnimi novicami in mediji v javnem interesu;

Or. en

Predlog spremembe 44

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) krepitev sodelovanja in spodbujanje ukrepov za spremljanje in zaščito spletnega informacijskega prostora, vključno z odkrivanjem dezinformacij ter tujega manipuliranja in vmešavanja ter bojem proti temu, s čimer se prispeva k večji odpornosti v Uniji;	(d) krepitev sodelovanja in spodbujanje ukrepov za spremljanje in zaščito spletnega informacijskega prostora, vključno z odkrivanjem dezinformacij***, tudi dezinformacij na podlagi spola in diskurza proti enakosti spolov, usmerjenih proti ženskam, LGBTIQ osebam in politikam enakosti,*** ter tujega manipuliranja in vmešavanja ter bojem proti temu, s čimer se prispeva k večji odpornosti v Uniji;

Or. en

Predlog spremembe 45

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 1 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) spodbujanje dejavnosti digitalne in medijske pismenosti, da bi se državljanom, vključno z mladimi, omogočila uporaba in razvoj kritičnega razumevanja informacijskega ekosistema;	(e) spodbujanje dejavnosti digitalne in medijske pismenosti***, vključno z ozaveščanjem o enakosti spolov in škodljivih stereotipih ter o tem, kako se boriti proti njim, pa tudi o spletnih dezinformacijah in nasilju na podlagi spola ter o tem, kako se boriti proti njim***, da bi se državljanom, vključno z mladimi, omogočila uporaba in razvoj kritičnega razumevanja informacijskega ekosistema;

Or. en

Predlog spremembe 46

Predlog uredbe
Člen 6 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Izvajanje specifičnega cilja „novice“ poteka ob polnem spoštovanju neodvisne uredniške politike medijev in strokovnih standardov.	Izvajanje specifičnega cilja „novice“ poteka ob polnem spoštovanju neodvisne uredniške politike medijev in strokovnih standardov. ***Prispeva tudi k spodbujanju enakosti spolov, socialnega vključevanja in večje udeležbe žensk in skupin v ranljivem položaju ter k boju proti strukturni diskriminaciji in rasizmu.***

Or. en

Predlog spremembe 47

Predlog uredbe
Člen 7 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pravice, enakost, državljani in civilna družba	Pravice, ***enakost,*** enakost ***spolov***, državljani in civilna družba

Or. en

Predlog spremembe 48

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
V okviru sklopa CERV+ je specifični cilj „pravice, enakost, državljani in civilna družba“ osredotočen na:	V okviru sklopa CERV+ je specifični cilj „pravice, ***enakost,*** enakost ***spolov***, državljani in civilna družba“ osredotočen na:

Or. en

Predlog spremembe 49

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) spodbujanje enakosti ter preprečevanje diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti ter vseh oblik rasizma in nestrpnosti ter boj proti ***njej***;	(a) spodbujanje enakosti ter preprečevanje ***strukturnih neenakosti in*** diskriminacije na podlagi spola, rase ali narodnosti, vere ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmerjenosti***, spolne identitete, spolnih značilnosti*** ter vseh oblik rasizma in nestrpnosti***, vključno s ksenofobijo, homofobijo, lezbofobijo, bifobijo, transfobijo in interfobijo,*** ter boj proti ***njim, pa tudi odpravljanje večplastne in presečne diskriminacije***;

Or. en

Predlog spremembe 50

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(d) varstvo in spodbujanje pravic otrok;	(d) varstvo in spodbujanje pravic otrok ***ter boj proti kibernetskemu ustrahovanju***;

Or. en

Predlog spremembe 51

Predlog uredbe
Člen 7 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(f) spodbujanje živahnega prostora civilne družbe s krepitvijo zmogljivosti in zagotavljanjem finančne podpore organizacijam civilne družbe, zagovornikom človekovih pravic in drugim ustreznim akterjem, ki so na vseh ravneh dejavni pri varstvu in spodbujanju pravic, določenih v Pogodbi, ter ***ozaveščanju državljanov o njih, spodbujanju demokratične odpornosti EU, nediskriminacije in enakosti, širše pa tudi*** vrednot Unije, ***kot so spoštovanje temeljnih pravic, pravna država, demokracija, ter pri varstvu in spodbujanju spoštovanja Listine***.	(f) spodbujanje živahnega prostora civilne družbe s krepitvijo zmogljivosti in zagotavljanjem ***dostopne, predvidljive in večletne*** finančne podpore organizacijam civilne družbe, zagovornikom človekovih pravic in drugim ustreznim akterjem, ***tudi z dodeljevanjem nepovratnih sredstev za poslovanje,*** ki so na vseh ravneh dejavni pri varstvu in spodbujanju pravic, določenih v Pogodbi ***in Listini***, ter ***pri varovanju*** vrednot Unije***, vključno z demokracijo***, ***pravno državo, enakostjo, tudi enakostjo spolov, in nediskriminacijo***.

Or. en

Predlog spremembe 52

Predlog uredbe
Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Člen 8	***črtano***
Daphne	
V okviru sklopa CERV+ je specifični cilj „Daphne“ osredotočen na:	
(a) preprečevanje vseh oblik nasilja na podlagi spola nad ženskami in dekleti, nasilja v družini ter nasilja nad otroki, mladimi in starejšimi, LGBTIQ osebami, invalidi in drugimi ogroženimi skupinami, odzivanje nanje in boj proti njim na vseh ravneh;	
(b) zaščita vseh neposrednih in posrednih žrtev nasilja iz točke (a) in oseb, ki so preživele tako nasilje, ter njihova podpora;	
(c) podpiranje doseganja ciljev Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima v Uniji.	

Or. en

Predlog spremembe 53

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) varstvo in spodbujanje pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije, ter udeležbe in udejstvovanja državljanov v demokratičnem in državljanskem življenju Unije ter podpiranje odprtih, odpornih, na pravicah temelječih in ***enakopravnih*** družb, osnovanih na pravni državi;	(a) varstvo in spodbujanje pravic, ki izhajajo iz državljanstva Unije, ter udeležbe in udejstvovanja državljanov***, zlasti enakopravne udeležbe žensk v političnem in javnem življenju,*** v demokratičnem in državljanskem življenju Unije ter podpiranje odprtih, odpornih, na pravicah temelječih in ***nediskriminatornh družb z enakostjo spolov***, osnovanih na pravni državi;

Or. en

Predlog spremembe 54

Predlog uredbe
Člen 9 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) spodbujanje državljanske zavesti in boljšega razumevanja Unije, njene skupne zgodovine, spomina in raznolikosti za krepitev medsebojnega razumevanja in strpnosti.	(c) spodbujanje državljanske zavesti in boljšega razumevanja Unije, njene skupne zgodovine, spomina in raznolikosti***, vključno s prispevkom ženskih in LGBTIQ gibanj k vrednotam Unije, kot so demokracija, temeljne pravice in enakost,*** za krepitev medsebojnega razumevanja in strpnosti.

Or. en

Predlog spremembe 55

Predlog uredbe
Poglavje IV a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	IVa Sklop Daphne

Or. en

Predlog spremembe 56

Predlog uredbe
Člen 9 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 9a
	Sklop Daphne
	V okviru sklopa Daphne je specifični cilj „ničelna toleranca do nasilja na podlagi spola“ osredotočen na:
	(a) preprečevanje vseh oblik nasilja na podlagi spola, vključno s spletnimi, ekonomskimi in nastajajočimi oblikami digitalnega nasilja nad ženskami in dekleti, nasilja v družini ter nasilja nad otroki, mladimi in starejšimi, LGBTIQ osebami, invalidi in drugimi ogroženimi skupinami, odzivanje nanje in boj proti njim na vseh ravneh;
	(b) zaščito in podporo vsem neposrednim in posrednim žrtvam, vključno z zagovornicami človekovih pravic in ženskami v javnem življenju, ki so žrtve nasilja zaradi svojega spola, in žrtvam nasilja iz točke (a), tudi s podporo podpornim službam za ženske in drugim lokalnim organizacijam s specializiranim strokovnim znanjem, ki ponujajo neposredno pomoč žrtvam nasilja nad ženskami in nasilja na podlagi spola;
	(c) podpiranje doseganja ciljev Konvencije Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilja v družini ter o boju proti njima v Uniji ter Direktive (EU) 2024/1385.

Or. en

Predlog spremembe 57

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) medsektorsko sodelovanje in inovacije na področju kulture, medijev in civilne družbe ter zaščita integritete javnega diskurza, s čimer se krepijo demokratična odpornost, družbena pripravljenost ter kulturno in državljansko udejstvovanje;	(a) medsektorsko sodelovanje in inovacije na področju kulture, medijev in civilne družbe ter zaščita integritete javnega diskurza***, vključno z zaščito pred dezinformacijami na podlagi spola***, s čimer se krepijo demokratična odpornost, družbena pripravljenost ter kulturno in državljansko udejstvovanje;

Or. en

Predlog spremembe 58

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) odgovorno uporabo inovativnih orodij in vsebinskih tehnologij, zlasti umetne inteligence, in razvoj spretnosti ter krepitev zmogljivosti z medsektorskimi pristopi;	(b) odgovorno***, etično in pregledno*** uporabo inovativnih orodij in vsebinskih tehnologij, zlasti umetne inteligence***, pri čemer je treba skrbeti, da te tehnologije ne bodo le reproducirale ali povečevale spolne pristranskosti ali diskriminacije, temveč bodo prispevale k njihovemu odpravljanju***, in razvoj spretnosti ter krepitev zmogljivosti z medsektorskimi pristopi;

Or. en

Predlog spremembe 59

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ukrepe za razvoj, izvajanje in spremljanje ustrezne zakonodaje in politike Unije na področju kulture, medijev in državljanstva, po potrebi tudi s sodelovanjem med nacionalnimi organi in deležniki;	(c) ukrepe za razvoj, izvajanje in spremljanje ustrezne zakonodaje in politike Unije***, vključno s spremljanjem njenega učinka na enakost spolov in usklajenosti z vrednotami Unije, kot so določene v Pogodbah, Listini in veljavnih mednarodnih konvencijah o človekovih pravicah***, na področju kulture, medijev in civilne družbe, po potrebi tudi s sodelovanjem med nacionalnimi organi in deležniki.

Or. en

Predlog spremembe 60

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) ukrepe za spodbujanje enakosti spolov in vključevanja vidika spola, vključno s sistematično uporabo ocen učinka na enakost spolov, zaščito in spodbujanjem polnega uživanja pravic žensk, dejavnim odpravljanjem spolnih stereotipov in diskurza proti enakosti spolov ter odpravljanjem večplastne in presečne diskriminacije.

Or. en

Predlog spremembe 61

Predlog uredbe
Člen 10 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Financiranje medsektorskih in horizontalnih prednostnih nalog ter	Financiranje medsektorskih in horizontalnih prednostnih nalog ter dejavnosti se določi glede na njihovo

dejavnosti se določi glede na njihovo naravo in obseg.	naravo***, cilj*** in obseg. ***Vendar cilj spodbujanja sinergij med cilji programa AgoraEU ne sme posegati v upravičenost ali ocenjevanje predlogov projektov, ki se osredotočajo izključno na en sam cilj programa AgoraEU, jih postavljati v slabši položaj ali kako drugače omejevati. Medsektorske in horizontalne dejavnosti niti neposredno niti posredno ne smejo spodkopavati vrednot Unije, kot so določene v členu 2 PEU in Listini. Cilj teh dejavnosti mora biti tudi boj proti socialni izključenosti in neenakosti.***

Or. en

Predlog spremembe 62

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. V okviru zneska iz odstavka 1 se za naslednje cilje dodelijo naslednji okvirni zneski:
	(a) vsaj 41,9 % finančnih sredstev se dodeli za specifične cilje iz člena 7, člena 8 (sklop CERV+) in člena 9 (sklop Daphne).

Or. en

Predlog spremembe 63

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1b. V okviru zneska iz odstavka 1a se za naslednje cilje dodelijo naslednji okvirni zneski:
	(a) vsaj 40 % za podporo dejavnostim za preprečevanje vseh oblik nasilja na

podlagi spola in boj proti njim na vseh ravneh (sklop Daphne);

(b) vsaj 15 % za dejavnosti, ki spodbujajo enakost spolov, vključevanje vidika spola in opolnomočenje žensk ter varstvo in spodbujanje polnega uživanja pravic.

Or. en

Predlog spremembe 64

Predlog uredbe
Člen 11 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1c. V okviru zneskov, določenih za člen 7, člen 8 (sklop CERV+) in člen 9 (sklop Daphne), se vsaj 60 % dodeli za podporo dejavnostim, ki jih izvajajo organizacije civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 65

Predlog uredbe
Člen 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 11a
	Načini financiranja
	1. Program v skladu s členom 183(2)(b) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 zagotavlja predvidljivo dodeljevanje nepovratnih sredstev za poslovanje organizacijam civilne družbe, ki sodelujejo pri razvoju, izvajanju in izvrševanju zakonodaje in politike Unije ter so dejavne predvsem na področjih, ki jih zajemata sklopa CERV+ in Daphne, kot je določeno v členih 7, 8

in 9, da se omogočita njihova neodvisnost in trajnostnost.

2. Program omogoča finančno podporo tretjim osebam, da se omogoči dostopnost sklopov CERV+ in Daphne organizacijam civilne družbe na lokalni, regionalni, nacionalni in nadnacionalni ravni, vključno z lokalnimi organizacijami civilne družbe.

Or. en

Predlog spremembe 66

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice, institucije, organi in agencije Unije, tretje države, mednarodne organizacije, mednarodne finančne institucije ali druge tretje strani lahko zagotovijo dodatne finančne ali nefinančne prispevke za program. Dodatni finančni prispevki so zunanji namenski prejemki v smislu člena 21(2), točka (a), (d) ali (e), ali člena 21(5) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.	1. Države članice, institucije, organi in agencije Unije, tretje države, mednarodne organizacije, mednarodne finančne institucije ali druge tretje strani lahko zagotovijo dodatne finančne ali nefinančne prispevke za program. ***Taki dodatni prispevki se izvajajo v skladu s cilji programa, vključno z njegovo zavezo enakosti spolov in vključevanju vidika spola.*** Dodatni finančni prispevki so zunanji namenski prejemki v smislu člena 21(2), točka (a), (d) ali (e), ali člena 21(5) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509.

Or. en

Predlog spremembe 67

Predlog uredbe
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Sredstva, dodeljena državam članicam v okviru deljenega upravljanja, se lahko na njihovo zahtevo dajo na voljo za	2. Sredstva, dodeljena državam članicam v okviru deljenega upravljanja, se lahko na njihovo zahtevo dajo na voljo za

program. Komisija ta sredstva izvršuje neposredno ali posredno v skladu s členom 62(1), točka (a) ali (c), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Dodajo se znesku iz člena 11(1) te uredbe. Uporabijo se v korist zadevne države članice. Kadar Komisija za dodatne zneske, ki so tako dani na voljo za program, ne sklene pravne obveznosti v okviru neposrednega ali posrednega upravljanja, se lahko ustrezni zneski, za katere niso sklenjene obveznosti, na zahtevo zadevne države članice prerazporedijo nazaj v enega ali več zadevnih izvornih programov ali njihovih naslednikov.

program. Komisija ta sredstva izvršuje neposredno ali posredno v skladu s členom 62(1), točka (a) ali (c), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Dodajo se znesku iz člena 11(1) te uredbe. Uporabijo se v korist zadevne države članice. ***Njihova uporaba je skladna z vrednotami Unije iz člena 2 PEU, vključno z enakostjo spolov in nediskriminacijo.*** Kadar Komisija za dodatne zneske, ki so tako dani na voljo za program, ne sklene pravne obveznosti v okviru neposrednega ali posrednega upravljanja, se lahko ustrezni zneski, za katere niso sklenjene obveznosti, na zahtevo zadevne države članice prerazporedijo nazaj v enega ali več zadevnih izvornih programov ali njihovih naslednikov.

Or. en

Predlog spremembe 68

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Program se izvaja v sinergiji z drugimi programi Unije. Ukrep, ki je prejel prispevek Unije iz drugega programa, lahko prejme tudi prispevek v okviru tega programa. Za ustrezni prispevek se uporabljajo pravila zadevnega programa Unije, lahko pa se za vse prispevke uporablja enoten sklop pravil in se sklene ena sama pravna obveznost. Če se vsi prispevki Unije zagotavljajo na podlagi upravičenih stroškov, kumulativna podpora iz proračuna Unije ne presega skupnih upravičenih stroškov ukrepa in se lahko izračuna sorazmerno v skladu z dokumenti, ki določajo pogoje za podporo.	1. Program se izvaja v sinergiji z drugimi programi Unije. ***Ta sinergija se izvaja popolnoma v skladu s cilji iz člena 3 in medsektorskimi prednostnimi nalogami iz člena 10, vključno z enakostjo spolov in vključevanjem vidika spola.*** Ukrep, ki je prejel prispevek Unije iz drugega programa, lahko prejme tudi prispevek v okviru tega programa. Za ustrezni prispevek se uporabljajo pravila zadevnega programa Unije, lahko pa se za vse prispevke uporablja enoten sklop pravil in se sklene ena sama pravna obveznost. Če se vsi prispevki Unije zagotavljajo na podlagi upravičenih stroškov, kumulativna podpora iz proračuna Unije ne presega skupnih upravičenih stroškov ukrepa in se lahko izračuna sorazmerno v skladu z dokumenti, ki določajo pogoje za podporo.

Or. en

Predlog spremembe 69

Predlog uredbe
Člen 13 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Postopki dodeljevanja v okviru programa se lahko izvedejo skupaj v okviru neposrednega ali posrednega upravljanja z državami članicami, institucijami, organi in agencijami Unije, tretjimi državami, mednarodnimi organizacijami, mednarodnimi finančnimi institucijami ali drugimi tretjimi stranmi (v nadaljnjem besedilu: partnerji v skupnem postopku dodeljevanja), če je zagotovljena zaščita finančnih interesov Unije. Za take postopke se uporablja enoten sklop pravil in se sklene ena sama pravna obveznost. V ta namen lahko partnerji v skupnem postopku dodeljevanja dajo sredstva na voljo programu v skladu s členom 12 te uredbe ali pa se lahko pooblastijo za izvajanje postopka dodeljevanja, po potrebi v skladu s členom 62(1), točka (c), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. V skupnih postopkih dodeljevanja lahko ocenjevalni odbor iz člena 153(3) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 sestavljajo tudi člani, ki so predstavniki partnerjev v navedenem postopku.	2. Postopki dodeljevanja v okviru programa se lahko izvedejo skupaj v okviru neposrednega ali posrednega upravljanja z državami članicami, institucijami, organi in agencijami Unije, tretjimi državami, mednarodnimi organizacijami, mednarodnimi finančnimi institucijami ali drugimi tretjimi stranmi (v nadaljnjem besedilu: partnerji v skupnem postopku dodeljevanja), če je zagotovljena zaščita finančnih interesov Unije. Za take postopke se uporablja enoten sklop pravil in se sklene ena sama pravna obveznost. V ta namen lahko partnerji v skupnem postopku dodeljevanja dajo sredstva na voljo programu v skladu s členom 12 te uredbe ali pa se lahko pooblastijo za izvajanje postopka dodeljevanja, po potrebi v skladu s členom 62(1), točka (c), Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. V skupnih postopkih dodeljevanja lahko ocenjevalni odbor iz člena 153(3) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 sestavljajo tudi člani, ki so predstavniki partnerjev v navedenem postopku***, pri čemer se poskrbi za uravnoteženo zastopanost spolov***.

Or. en

Predlog spremembe 70

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 1 – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

(da) zagotavljajo skladnost z vrednotami Unije iz člena 2 PEU, vključno z enakostjo spolov in nediskriminacijo;

Or. en

Predlog spremembe 71

Predlog uredbe
Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Pridružitveni sporazumi, ki omogočajo sodelovanje pri specifičnem cilju „avdiovizualno“ iz člena 3, upoštevajo položaj avdiovizualnega trga v zadevni državi, vključno z bližino njihovega pravnega okvira pravnemu redu Unije na področju avdiovizualnih medijev in dostopom do enakovrednih shem podpore, zlasti glede drugih evropskih držav. Sporazumi, sklenjeni z državami iz odstavka 1, točka (b), zahtevajo uskladitev njihove nacionalne zakonodaje z Direktivo 2010/13/EU za omogočanje sodelovanja pri specifičnem cilju „avdiovizualno“.	3. Pridružitveni sporazumi, ki omogočajo sodelovanje pri specifičnem cilju „avdiovizualno“ iz člena 3, upoštevajo položaj avdiovizualnega trga v zadevni državi, vključno z bližino njihovega pravnega okvira pravnemu redu Unije na področju avdiovizualnih medijev in dostopom do enakovrednih shem podpore, zlasti glede drugih evropskih držav. Sporazumi, sklenjeni z državami iz odstavka 1, točka (b), zahtevajo uskladitev njihove nacionalne zakonodaje z Direktivo 2010/13/EU in ***ustrezno zakonodajo Unije o temeljnih pravicah in nediskriminaciji*** za omogočanje sodelovanja pri specifičnem cilju „avdiovizualno“.

Or. en

Predlog spremembe 72

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. Za namene člena 153(3) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 lahko komisijo za ocenjevanje delno ali v celoti sestavljajo neodvisni zunanji strokovnjaki.	7. Za namene člena 153(3) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 lahko komisijo za ocenjevanje delno ali v celoti sestavljajo neodvisni zunanji strokovnjaki. ***Pri sestavi***

komisij za ocenjevanje se poskrbi za uravnoteženo zastopanost spolov.

Or. en

Predlog spremembe 73

Predlog uredbe
Člen 15 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. Za subjekte, ki zaprosijo za financiranje v okviru sklopa Kultura programa Ustvarjalna Evropa, ki so v zadnjih dveh letih več kot 50 % svojega letnega prihodka prejeli iz javnih sredstev, se šteje, da imajo potrebno finančno, strokovno in upravno zmogljivost za izvajanje dejavnosti v okviru programa. Od njih se ne zahteva predložitev nadaljnje dokumentacije za dokaz te zmogljivost.	8. Za subjekte, ki zaprosijo za financiranje v okviru sklopa Kultura programa Ustvarjalna Evropa, ki so v zadnjih dveh letih več kot 50 % svojega letnega prihodka prejeli iz javnih sredstev, se šteje, da imajo potrebno finančno, strokovno in upravno zmogljivost za izvajanje dejavnosti v okviru programa. Od njih se ne zahteva predložitev nadaljnje dokumentacije za dokaz te zmogljivost. ***Ocena finančne zmogljivosti se izvede na nediskriminatoren način in ne ustvarja slabšega položaja za organizacije, ki jih vodijo ženske.***

Or. en

Predlog spremembe 74

Predlog uredbe
Člen 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 15a
	Vrste ukrepov
	Ukrepi, ki prispevajo k doseganju specifičnega cilja iz člena 3, lahko prejmejo financiranje v okviru te uredbe. Do financiranja so upravičene zlasti dejavnosti, navedene v Prilogi I.

Or. en

Predlog spremembe 75

Predlog uredbe
Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Merila za upravičenost se za podporo doseganju ciljev iz člena 3 določijo v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2024/2509 in se uporabljajo za vse postopke dodeljevanja v okviru programa.	1. Merila za upravičenost se za podporo doseganju ciljev iz člena 3***, vključno z enakostjo spolov in drugimi medsektorskimi prednostnimi nalogami iz člena 10,*** določijo v skladu z Uredbo (EU, Euratom) 2024/2509 in se uporabljajo za vse postopke dodeljevanja v okviru programa.

Or. en

Predlog spremembe 76

Predlog uredbe
Člen 17 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Program se izvaja s programi dela iz člena 110 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. Programi dela po potrebi določijo dejavnosti in z njimi povezane zneske podpore Unije, ki se izvršijo v okviru instrumenta InvestEU Evropskega sklada za konkurenčnost.	Program se izvaja s programi dela iz člena 110 Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509. ***Programi dela določajo, kako se izvajajo cilji iz člena 3 in medsektorske prednostne naloge iz člena 10, vključno z enakostjo spolov.*** Programi dela po potrebi določijo dejavnosti in z njimi povezane zneske podpore Unije, ki se izvršijo v okviru instrumenta InvestEU Evropskega sklada za konkurenčnost.

Or. en

Predlog spremembe 77

Predlog uredbe

Priloga I (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	PRILOGA I
	DEJAVNOSTI, KI JIH PODPIRA PROGRAM
	Splošni in specifični cilji programa, določeni v členu 2, se uresničujejo zlasti s podpiranjem naslednjih dejavnosti:
	(1) ozaveščanje in promoviranje ter razširjanje informacij v okviru področij in ciljev, ki jih zajema program, z namenom izboljšanja poznavanja pravic in vrednot ter s tem povezanih politik;
	(2) vzajemno učenje in izmenjava primerov dobre prakse med deležniki z namenom izboljšanja znanja in medsebojnega razumevanja;
	(3) analitične dejavnosti ter dejavnosti spremljanja za boljše razumevanje razmer v državah članicah in na ravni Unije na področjih, ki jih zajema program, ter za boljše izvajanje prava, politik in vrednot Unije v državah članicah, kot je zbiranje podatkov in statističnih podatkov; razvijanje skupnih metodologij in po potrebi kazalnikov ali referenčnih meril; študije, raziskave, analize in ankete; ocene; ocene učinka; razvijanje in objavljanje navodil, poročil in izobraževalnega gradiva;
	(4) usposabljanje zadevnih deležnikov z namenom izboljšanja poznavanja politik in pravic na področjih, ki jih zajema program;
	(5) razvijanje in vzdrževanje orodij informacijske in komunikacijske tehnologije (IKT);
	(6) podpiranje organizacij civilne družbe in neprofitnih deležnikov, dejavnih na področjih, ki jih zajema program, da bi:
	(a) izboljšali njihovo zmožnost odzivanja in vsem državljanom zagotovili ustrezen

dostop do njihovih storitev, dejavnosti svetovanja in podpornih dejavnosti;

(b) opravljali dejavnosti za promoviranje pravic, s čimer se krepijo tudi zaščita in spodbujanje vrednot Unije in spoštovanje pravne države ter prispeva k demokratičnemu dialogu, preglednosti in dobremu upravljanju, tudi v primerih krčenja prostora za civilno družbo;

(7) krepitev ozaveščenosti državljanov, zlasti mladih, glede evropske kulture, kulturne dediščine, identitete in zgodovine, vključno kar zadeva totalitarne in avtoritarne režime ter druge odločilne trenutke v novejši evropski zgodovini, da bi okrepili spomin in zavezanost evropskih državljanov Uniji ter spodbujali strpnost, medsebojno razumevanje, medkulturni dialog in spoštovanje raznolikosti;

(8) združevanje državljanov različnih narodnosti in kultur, in sicer se jim v ta namen omogoči, da sodelujejo pri dejavnostih v okviru partnerstev med mesti in projektih civilne družbe, s čimer se ustvarjajo pogoji za boljši pristop od spodaj navzgor ter spodbuja državljanska in demokratična udeležba;

(9) spodbujanje in omogočanje aktivnega in vključujočega sodelovanja pri izgradnji bolj demokratične Unije, pa tudi ozaveščanja o pravicah in vrednotah z zagotavljanjem podpore organizacijam civilne družbe;

(10) razvijanje zmogljivosti evropskih mrež za spodbujanje in nadaljnje razvijanje prava Unije ter njenih vrednot, ciljev politik in strategij;

(11) financiranje tehnične in organizacijske podpore za izvajanje Uredbe (EU) 2019/788, s čimer se podpira uresničevanje pravice državljanov do predlaganja in podpiranja evropske državljanske pobude;

(12) izboljšanje poznavanja Programa ter širjenja in prenosljivosti njegovih rezultatov, pa tudi spodbujanje

navezovanja stikov, med drugim z vzpostavitvijo in podpiranjem kontaktnih točk programa.

Or. en

PRILOGA: IZJAVA O PRISPEVKIH

Pripravljavka mnenja v skladu s členom 8 Priloge I k Poslovniku izjavlja, da je v svoje mnenje vključila prispevke k zadevam, ki se nanašajo na temo dokumenta, ki jih je med pripravo osnutka mnenja prejela od naslednjih zastopnikov interesov, ki spadajo na področje uporabe Medinstitucionalnega sporazuma o obveznem registru za preglednost[1], ali zastopnikov javnih organov tretjih držav, vključno z njihovimi diplomatskimi predstavništvi in veleposlaništvi:

1. Zastopniki interesov, ki spadajo na področje uporabe Medinstitucionalnega sporazuma o obveznem registru za preglednost
Center za reproduktivne pravice Evropska mreža za odpravo pohabljanja ženskih spolovil Equipop Evropski invalidski forum (EDF) Evropska lezbična skupnost (EL*C) Evropski parlamentarni forum za spolne in reproduktivne pravice Forbidden Colours Mednarodna zveza za načrtovano starševstvo Evropska veja mednarodne organizacije interseksualnih oseb (OII Europe) RECLAIM Evropski center za pravice Romov Mednarodna mladinska in študentska organizacija lezbijk, gejev ter transspolnih, kvir in interseksualnih oseb (IGLYO) Transgender Europe (TGEU) Women Against Violence Europe Network (WAVE)
2. Zastopniki javnih organov tretjih držav, vključno z njihovimi diplomatskimi predstavništvi in veleposlaništvi
Jih ni.

Priprava tega seznama je v izključni pristojnosti pripravljavke mnenja.

Če so na seznamu navedene fizične osebe z imenom ali njihovo funkcijo ali z obema, pripravljavka mnenja izjavlja, da je zadevne fizične osebe seznanila z obvestilom Evropskega parlamenta o varstvu podatkov št. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v katerem so opredeljeni pogoji, ki veljajo za obdelavo njihovih osebnih podatkov, ter pravice, povezane s to obdelavo.

[1] Medinstitucionalni sporazum iz maja 2021 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o obveznem registru za preglednost (UL L 207, 11.6.2021, str. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).